

安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1999/293
17 March 1999
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长依照安全理事会
第 1160(1998)、1199(1998)和第 1203(1998)号
决议编写的报告

一、导言

1. 本报告是依照安全理事会 1998 年 3 月 31 日第 1160(1998)、1998 年 9 月 23 日第 1199(1998)、和 1998 年 10 月 24 日第 1203(1998)号决议提交的。它涉及按照安全理事会第 1160(1998)号决议建立的全面监测制度,以及科索沃形势的人道主义和人权方面,涵盖我 1999 年 1 月 30 日上次报告(S/1999/99)以后的期间。本报告所载的资料补充了欧安组织轮职主席在其 1999 年 2 月 26 日向安理会提交的报告(S/1999/214)中所提供的资料。象我在转递本报告的信件中指出的那样,我按照安理会的愿望,连续不断地就科索沃的形势提供全面报告。欧安组织正在处理科索沃局势,而安理会则希望保持对该地局势的了解。

二、为监测安全理事会第 1160(1998)号决议
规定的禁令执行情况而设立的全面制度

2. 如同我在 1998 年 8 月 5 日报告(S/1998/712)中所声明的,各个组织所认捐的全部资源(这些组织表示希望参与对第 1160(1998)号决议所规定的禁令的监测工作)不允许如同该决议所预期的那样,建立一个全面的监测制度。我同样表示:然而,它们提出的认捐,结合联合国预防性部署部队(联预部队),可以提供一个有用的框架,以便就暴力行为提出报告,并且协助第 1160(1998)号决议所建立的委员会完成自己

的任务。这些组织以及联预部队在向上述委员会提交的报告中,提供了有用的资料。

3. 联预部队任务规定的结束将影响监测的努力,这些监测是针对安全理事会第 1160(1998)号决议所规定的禁令实施而进行的。因此,安理会可能愿意重新考虑监测制度的方式问题。与此同时,对于参与的组织和秘书处代表来说,可能有必要继续举行定期会议,以便交流资料并处理与监测活动相关而产生的种种实际问题。

三、科索沃人道主义和人权形势

暴力行为

4. 科索沃的人道主义和人权形势仍然是严重的。普遍的不安全感,连同持续出现并且无法预见的暴力行为的爆发,结果是形成了在整个科索沃流离失所和重新回归的循环。在报告所涉期间,有目标的杀害平民,任意处决、对被拘留者的虐待,以及新的绑架案例,几乎每天都有报告。自 1 月 20 日以来,难民专员办事处登记了 65 件以上的暴力残杀案件、包括一起扣押案件。办事处的背景调查涉及有目标的暴力行为,进一步确认了我前一项报告中所提出的看法,即在科索沃暴力活动的性质(这些活动现在已经扩展到城市地区),增加了终日惶惶不安人士的数目,他们直接受到暴力和蛮横对待行为的影响。

5. 塞尔维亚安全部队与科索沃阿尔巴尼亚裔准军事部队之间的冲突仍然在较低水平上继续发生,而科索沃的平民却越来越成为暴力行为的主要目标。整个这一地区个别杀害的共同模式日益彼此雷同,它们是造成大部分死亡的原因。大多数暴力事件仍然没有人承担责任。这就助长了恐怖和不安全的气氛蔓延,在不同族群之间造成了深刻的不信任感并且加剧了科索沃的人道主义和社会问题。

6. 以下关于发生的主要事件的时间和地点表明,针对科索沃平民的暴力行动如何在不断地扩展。1999 年 1 月 18 日,一名塞尔维亚男子据称因为没有在科索夫斯卡·米特罗维察附近的内达科瓦奇科索沃解放军(科军)路障前面停止前进,竟然

遭到杀害。1月19日,在伊斯托克附近发现了一名科索沃阿尔巴尼亚族裔教师的尸体。1月20日,两名塞尔维亚妇女(母女二人)被击伤,在此之前,身份不明的人朝着她们的房屋开枪射击,看来射击的目标是针对这一家的父亲。1月21日,一名科索沃阿尔巴尼亚族裔男子和女子遭到杀害,那时在奥拉霍瓦茨城外的一处交叉路口,他们的汽车遭到火器射击。同一天,在佩奇至米特罗维察高速公路附近,发现了一名科索沃阿尔巴尼亚族裔医生的尸体。

7. 1月24日,五名科索沃阿尔巴尼亚族裔人,即两名男子、一名女子和两名分别为11和12岁的男童,在拉科维纳至雅布拉尼查的公路上遭到杀害,那时他们正在修理自己的拖拉机。根据国际观察员的报告,在发生事件的现场,发现了约60枚使用过的弹壳,而尸体表明有多处枪弹造成的伤口。

8. 1月25日,一名科索沃阿尔巴尼亚族人在德查尼附近被杀害,他的儿子也受重伤。据称,蒙面的袭击者朝着他们的汽车发射了55发子弹。1月26日,一名塞尔维亚男子身受重伤,那时有人攻击了在伊斯托克市附近他的住房。1月27日,在科索夫斯卡·米特罗维察郊区的一处车行道下,发现了一具23岁的塞尔维亚男子的尸体;看来受害者先是在别处被杀害,然后才被搬到这个地方来的。

9. 1月29日,科索沃的阿尔巴尼亚族裔消息来源报导说:在比斯特拉辛村,发现了1具科索沃阿尔巴尼亚族人的尸体,另一名接近科索沃民主联盟(科民联)的阿尔巴尼亚族裔人士,被身份不明的人开枪射击中两弹,在他的住宅对面发现了他身受重伤。1月30日,一名来自佩奇的36岁的科索沃阿尔巴尼亚族裔人,在佩奇至普里什蒂纳公路被发现头部中弹。同一天,另一位知名“科索沃阿尔巴尼亚族忠实信徒”、一位来自扎科维察的物理学教师的尸体被发现在格拉底斯村。在伊斯托克市,一名塞尔维亚老人被杀害,而他的72岁的妻子也受伤,当时身份不名的人向他们在拉科斯村的房舍投掷了一枚手榴弹。

10. 1月31日,在伊斯托克南面,发现了一名来自贝戈夫·伏科瓦奇村的科索沃阿尔巴尼亚族人的尸体,他的头部被击伤。同一天,在什蒂姆列市,据报导,蒙面枪

手对东热·戈丹切村的一所房屋破门而入,打伤了一名男子和两名男孩。

11. 在 2 月上旬,城市地区的攻击和杀害继续发生。2 月 4 日,在德查尼市的伊斯特尼奇和戈尔尼亚·利卡村之间发现了三具科索沃阿尔巴尼亚族人的尸体。在靠近拉斯达维察村附近,发现了一具塞尔维亚人的尸体。所有这些人都会被枪击中。2 月 4 日,一名塞尔维亚男子被自动武器击毙,当时他正在佩奇至扎科维察高速公路上行驶。

12. 2 月 7 日,据称自 1 月 3 日以来就失踪的两名科索沃阿尔巴尼亚族人的尸体被发现于乌罗舍瓦茨南面的卡察尼克。在 2 月 7 日至 8 日之间的夜里,在利普利扬市的利瓦察村,发现一具年约 30 岁、身份不明者的尸体。在撰写本报告的时候,难民专员办事处正试图弄清楚几份报告,据称有好几具尸体于 2 月 8 日被发现在扎科维察或其周围。据称,在扎科维察郊区两个不同的地方,发现了一具 17 岁少年和一具 20 岁妇女的尸体。一名科索沃阿尔巴尼亚族男子因枪伤身亡,被发现于扎科维察地区他自己的座车中,地点靠近特拉卡尼奇村。同一天,也是在扎科维察,还发现了一具男子和一具老妇的尸体。这两位受害者,据信来自吉卜赛族群,是在后颈受枪伤后死亡的。两名科索沃阿尔巴尼亚族裔人士的尸体,来自扎科维察附近的戈登村,于 2 月 10 日被发现。

13. 2 月 11 日,在科索沃不同地区,又发现 4 具尸体。根据媒体的报导,伊斯托克一家茶馆的店主为科索沃阿尔巴尼亚族裔人,他的尸体被发现于扎克至扎布拉切的公路上;他头部遭到枪击。两名男子,一名科索沃阿尔巴尼亚族裔人头部被枪击,另一名身份尚未查明,被发现于佩奇附近的诺沃·赛洛的另一地点。在克利纳的一处池塘里,发现了一名身份不明男子的尸体。

14. 目前,针对科索沃平民的暴力行动采取了新的、甚至更加危险的形式。特别是,针对城市地区塞尔维亚和阿尔巴尼亚机构的恐怖主义行动近来有增无已,其中包括以手榴弹攻击咖啡馆和商店,以上是值得严重关切的一个原因。自 1 月底以来,在普里什蒂纳、佩奇、科索夫斯卡·米特罗维察和乌罗舍瓦茨据称至少发生了

10 起这一类的事件。难民专员办事处的调查表明:在许多案件中,这类机构乃是塞尔维亚人和阿尔巴尼亚人经常出没之地;而在此前,从未报导过在他们之间发生类似的事件。最新的一次攻击发生于 2 月 13 日,在乌罗舍瓦茨的主要城镇广场上,案情特别恐怖:有 12 名人士受伤,大约有 20 家附近的商店和若干辆停在附近的汽车遭到严重的损害。2 月 17 日,置放在乌罗舍瓦茨市场的一枚爆炸物被发现并被科索沃核查团卸引信。这类攻击的结果造成塞尔维亚和阿尔巴尼亚族裔之间日益疏离,以及无处不在的不安全感,使他们共处留下的余地日益缩小。

15. 在这类手榴弹攻击和发生在普里什蒂纳和佩奇以及扎科维察区域的一系列杀害之后,难民专员办事处驻地工作人员表示关切:特别是在三个城市地区,在族群关系中以思想开明和具有灵活性著称的平民、以及某些专业人员、知识分子、和温和的族群活动分子,变成了攻击的目标。在普里什蒂纳、佩奇和扎科维察城市的优秀人物受到越来越大的压力,人权专员办事处工作人员经常提及此点,认为这是普里兹伦紧张局势和恐惧情绪的一个根源。

拉察克调查

16. 2 月 10 日,在拉察克屠杀事件中遇害的 40 名科索沃阿尔巴尼亚人尸体被送交给他们的亲属。2 月 11 日,在拉察克举行了葬礼。围绕交还尸体一事,南联盟政府与科索沃核查团之间出现了争执。到 2 月 1 日,芬兰的法医小组已完成或监测对从拉察克清真寺运至普里什蒂纳的 40 具尸体中 24 具的查验。在芬兰法医小组到达之前,塞尔维亚的法医已先行对十六具尸体进行了查验。据报在拉察克死亡的总共 45 人中,有五人的尸体已被亲属从该村运走,没有经过验尸。芬兰小组强调说,它在南联盟境内的为期两个星期的逗留没有对拉察克所发生的事件进行调查,而是对从死亡地点移到拉察克清真寺、然后又运到普里什蒂纳清真寺的尸体作了查验。在拉察克事件后,事件现场没有被隔离;证据收集方面的情况以及证据保管的整个过程仍不明确。芬兰小组表示,它将于 3 月初把在拉察克查验的结果交给欧洲联盟和普里什蒂纳地方法院。目前,没有迹象表明南联盟已采取行动,将拉察克屠

杀事件的肇事者捉拿归案。

劫持和扣人质

17. 在这段期间,有关被劫持或据报失踪的人的去向和下落,没有发现新的情况,也无人自愿提供消息。有十一人被劫持,十人为塞族人,其中五人被释放,一人逃脱,另外还有一人为科索沃阿尔巴尼亚人,被发现死亡。1月21日,五名塞族平民(三男两女)在武契特恩市的 Nevoljane 村被劫持,后经科索沃核查团调解于1月23日获释。科军在普里什蒂纳的发言人说,这五人并不是被绑架。他称“将这五名塞族成员拦下、解除武装和逮捕…是依照国际公约和准则进行的,是为了保障该村的公共安全和治安。”

18. 2月8-9日夜晚,一位塞族平民在科索夫斯卡·米特罗维察附近失踪。次日夜晚,两位塞族平民在诺沃塞洛附近的普里什蒂纳-武契特恩公路上被劫持。一人成功逃脱后报告说,他遭到身穿科军服装并配带科军徽章的人的绑架。2月10日,一名来自乌罗舍瓦茨的科索沃阿尔巴尼亚人的尸体被发现,此人于前一天遭绑架。2月11日,塞尔维亚消息来源报告说,有两名便衣警官于前一天夜晚遭劫持,最后一次见到他们是在普里什蒂纳外的科索沃 Polie,当时他们休班。

拘留和审判

19. 从难民专员办事处的实地访谈中以及在法院听证期间继续接到了关于科索沃阿尔巴尼亚人遭到任意拘留,以及在警察拘留期间和在司法部审判过程中遭受有计划虐待的报告。据塞尔维亚公诉人 Dragica Krsmanovic 公布的资料,在科索沃有 2 007 人被控犯有从事恐怖活动、危害国家领土完整和煽动叛乱等刑事罪行,其中有 1 060 人目前被拘留,824 人被起诉。如先前已报告的那样,遭到警察扣押、盘问、“问话”或逮捕、但后来被释放的科索沃阿尔巴尼亚人数目不详。

20. 1月16日,据报告,前一天被捕的 Halit Aliaj(48岁)在被警察拘押于 Djakovica 警察所期间死亡。难民专员办事处正在进一步询问此案。据难民专员办

事处所知,另外还有三人于 1998 年在 Djakovia 警察拘押期间死亡。

21. 难民专员办事处的工作人员继续监测科索沃阿尔巴尼亚被告人被控充当恐怖分子或从事叛国活动的程序。已被初审法院判刑的人数相对较少。多数审判仍待进行。不论被告人数有多少或者所传唤的证人数目如何,难民专员办事处所监测的大多数审判程序在仅持续最多不超过一个工作日之后即被终止,同一案件的后继听证常常被推迟到法律所容许期限的最后几天。结果导致被告无限期地被拘留。2 月 8 日,对“奥拉霍瓦茨集团”24 名被告的审判被再一次推迟到 3 月 10 日。这批人于 1998 年 7 月 21 日左右被捕,其后一直被关押在 Lipljan 监狱,遭受到有计划的虐待。2 月 8 日的听证是这些被告在被关押六个多月并且经多次延期审判之后,第一次有人在出庭陈述。

22. 在本报告所述期间,“奥拉霍瓦茨集团”一案的判决于 2 月 5 日作出。在奥拉霍瓦茨集团的 28 名成员中,有十一名是于 1998 年 6 月被捕的;其中两名被告在警察拘留期间死亡,据说是由于遭受酷刑。其余九名被告于 12 月底和 1 月中旬第一次在普里什蒂纳地方法院出庭。有十七名被告被缺席审判。到庭受审的所有九名被告均称遭到酷刑,并且仍然有明显的受伤痕迹。据称这些伤害是警察和国家安全官员造成的,包括在被传讯接受调查法官讯问之后受的伤。这些被告,包括那些被缺席审判的被告,分别被判处两年半至 15 年不等的徒刑。

23. 2 月 10 日,普里兹伦地方法院以恐怖主义罪判处奥拉霍瓦茨市的八名男子五年徒刑。这些被告均被控属于“所谓‘科军’”成员。个别的控罪包括向科军提供药品、粮食和燃料,持有武器,担任巡逻以及朝内务部巡逻队开枪。法院判决所依据的是被告在接受调查法官讯问时所作的坦白以及据称科军成员名单的影印件。控方未提出这些文件的任何原件作为证据。在此前的审判过程中,被告称,他们是在逼迫和酷刑下作交代的,而法院并没有调查这些申诉。作为对法院为何没有考虑这些申诉所作的解释,主审法官在宣读判决时说,假如其中有些被告没有承认他们是科军成员的话,这些申诉本来是会得到法院认真考虑的。法院的最后判决

并没有指明每一名被告被证实犯了何罪。主审法官在对判决的解释中表示,辩方律师的策略迫使他判处了重刑。

流离失所问题

24. 确切掌握流离失所者的人数十分困难,但难民专员办事处与非政府组织伙伴单位协商后,认为科索沃境内流离失所者人数约为 21.1 万人,估计黑山境内流离失所者为 2.5 万人。评估回返者的人数就更困难了,因为有些人长期流离失所,而另一些人则短期或有时反复流离失所,其间也时而回返。因此,难民专员办事处认为,在目前阶段,更适宜的是解决受战争影响民众的需要,这些人包括流离失所者、回返者、收容户,以及那些从未搬迁、但却失去财产和生计的人。联合国人道主义机构正与各非政府组织合作向在科索沃和黑山的约 42 万民众提供救济援助。

25. 一月和二月期间,科索沃战端再起,使人民又一次流离失所。科索沃阿族准军事部队与塞尔维亚部队在波杜耶沃地区发生了冲突,使来自近 17 个村庄约 1.5 万流离失所者无法回返。从普里什蒂纳到波杜耶沃的主要公路两旁塞族和阿族的住家仍空寂无人,从此处向西约 3 公里处,战事时停时续。这一地区经历了先流离失所、回返、复又流离失所的循环。在德雷尼察、苏瓦雷卡、什蒂姆列、普里兹伦和武契特恩发生了类似的冲突,也导致民众再次流离失所。有时,只要暴力行动一停止,至少有一些流离失所者回返;在其他一些继续驻守着塞族安全部队或科索沃阿族准军事部队的地方,恐惧的心理妨碍民众早日回返。

26. 二月份的另一个特点是塞族民众继续离开他们原本处于少数的城镇村庄,或远离科索沃阿族准军事部队与安全部队发生冲突的地方。据塞尔维亚难民事务专员提供的资料,在最近几个月内,科索沃中部和西部地区近 90 个村庄的塞族居民已全部搬离,波杜耶沃和科索夫斯卡·米特罗维察等城镇的塞族居民也日渐稀少。据估计,科索沃境内流离失所的塞族居民有 1 万人,还有 3 万多人搬迁至塞尔维亚的其他地区。相比之下,科索沃的那些遗失身份证或从未有身份证的阿族民众则由于害怕受到安全部队的骚扰而不敢离开村子。难民专员办事处正寻求防止出现进

一步的流离失所问题,并努力促成无证件者前往有关派出所办理身份证。

回返情况

27. 在报告所述期间,特别是在继续驻有欧安组织/科索沃核查团的地方,不断有一些人回返。例如,在普里什蒂纳以南的斯拉普查内,已有 1 200 名前流离失所者回返。在马利塞沃,3 000 名前居民中已有一半以上返回其村庄;而在尤尼克,1 500 多名居民已返回家园。2 月 13 日,40 名在拉查克被杀害的人士得以安葬,此后欧安组织/科索沃核查团在该地持续驻留;自那以来,一些村民陆续回返。去年夏天,佩奇郊外的洛地亚村几乎完全被毁,难民专员办事处和非政府组织正协助约 16 个家庭修复大体未遭破坏的学校大楼。这些家庭目前住在学校里,与此同时完成重建家园的重要任务。

人道主义援助

28. 尽管暴力频仍、天气恶劣,在整个二月期间,运送人道主义援助的工作一直持续进行,几未间断。难民专员办事处每星期工作六天,协调并率领三支多机构车队系统地向流离失所者、回返者和受战争影响的居民提供援助。一些非政府组织未参加有警卫护送的车队系统,其所提供的一些救援工作被迫中断。有报道说,塞尔维亚安全部队没收了某一非政府组织承包的当地卡车,以及另一非政府组织的救济物品。此外,还有报道说,提供救济的非政府组织常常受到骚扰。一些非政府组织反复受到正规警察和财经警察的造访,并问及它们的活动。其他一些非政府组织则报告说科军成员举止粗暴。

住房调查

29. 从 1998 年 11 月到 1999 年 2 月,难民专员办事处、儿童基金会和 14 个非政府组织对受科索沃冲突影响的 19 个城市所辖 654 个村庄进行了住房调查。其中 440 个村庄受到冲突的直接影响,住房从轻微受损到完全摧毁,程度各不相同。

在冲突之前,这些村庄共有 66 686 所住房。半数受到不同程度的损坏, 22 239 所住房需要大修。《住房报告》为所调查的 19 个城市按村分别列出受损的程度,这份文件对于规划修复重建的优先顺序十分重要。

30. 儿童基金会与五个国际非政府组织合作对 13 个城市的学校进行了受损评估调查。调查表明在 900 所学校中,有 163 所被毁或受到严重破坏,其他受到经度损坏、或曾遭洗劫。

四、 意见

31. 难民专员办事处及其联合国和非政府组织的伙伴单位将在此种危险条件下继续努力保护和援助大批难民和流离失所者,支助受长达十二个月的科索沃冲突影响的居民。然而,人们十分担心针对平民的暴力行为以及塞尔维亚安全部队与科索沃阿族准军事部队之间的冲突将继续下去,从而造成平民百姓流离失所。难民专员办事处和科索沃核查团之间的合作仍然十分重要,以监测事态发展并为满足流离失所者及其收容社区的需要而作出迅速反应。难民专员办事处及其伙伴单位已更新了应急准备计划,但显而易见,如果人道主义行动中中断,必将造成进一步的苦难。

32. 我和人权专员办事处一样强烈关切,科索沃境内对平民的暴力行为不断蔓延。除了塞尔维亚安全部队采取了难以令人接受的行动外,最近,恐怖主义份子进行的危险爆炸事件使受害者日增。那些应负责任的人必须制止政府军的恐怖战术、出于种族动机的暴力行为、专横的态度、有目标的谋杀、绑架和炸弹攻击等行径。

33. 显然,科索沃的人道主义问题是武装冲突和政治危机造成的,很难与安全割裂开来。我越来越感到忧虑的是,科索沃持续的对抗,包括不断发生违反停火的事件已使局势大为恶化。据欧安组织称,科索沃目前环境极不安全,其特点是过多地使用武力,包括南斯拉夫当局为对付科索沃阿族准军事人员不断发起的进攻和挑衅而竟至使用迫击炮和坦克炮。随着科索沃紧张局势的升级,部署在现场的南斯拉夫军队人数比议定兵力超出 5 倍。科索沃阿族准军事部队正在科索沃全境巩

固其阵地,包括它们以前没有控制的地区。这样一来,战火燃烧到以前未发生敌对行动的地区,导致局势进一步恶化,以及平民再次流离失所。

34. 战事不断升级使得 1998 年 10 月签署的停火协议变得几乎毫无意义。我敦促双方停止在科索沃的军事活动,全面遵守安全理事会有关决议,遵守他们在 1998 年 10 月协议中的承诺。南斯拉夫当局尤其应立即将部署在战场军队人员降至 1998 年 10 月规定的程度,科索沃阿族准军事部队应避免采取任何挑衅行动。

35. 我坚决支持联络小组为制定解决这场危机的政治框架所作出的努力。我鼓励双方抓紧这一机会,通过谈判为科索沃人民实现和平与自治,同时尊重南斯拉夫联盟共和国的国家主权和领土完整。
